



<b>DE</b>	Oberarm-Blutdruckmessgerät Gebrauchsanweisung.....	2
<b>EN</b>	Upper arm blood pressure monitor Instructions for use.....	20
<b>FR</b>	Tensiomètre au bras Mode d'emploi .....	36
<b>ES</b>	Tensiómetro de brazo Instrucciones de uso .....	53
<b>IT</b>	Misuratore di pressione da braccio Istruzioni per l'uso .....	70
<b>TR</b>	Üst koldan tansiyon ölçme cihazı Kullanım kılavuzu.....	87
<b>RU</b>	Прибор для измерения кровяного давления в плечевой артерии Инструкция по применению .....	103
<b>PL</b>	Ciśnieniomierz naramienny Instrukcja obsługi .....	121



**Внимательно прочтите инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните в доступном для других пользователей месте и следуйте ее указаниям.**

## **Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за выбор продукции нашей компании. Мы производим современные, тщательно протестированные высококачественные изделия для обогрева тела, измерения массы, кровяного давления, температуры тела, пульса, для легкой терапии, массажа, косметических процедур, ухода за детьми и очистки воздуха.

С наилучшими пожеланиями,  
компания Beurer

## **Содержание**

1. Комплект поставки .....	104	7. Применение .....	111
2. Пояснения к символам .....	104	8. Очистка и уход .....	116
3. Использование по назначению .....	105	9. Аксессуары и запасные детали .....	116
4. Предупреждения и указания по технике безопасности .....	105	10. Что делать при возникновении проблем? .....	117
5. Описание прибора .....	108	11. Утилизация .....	117
6. Подготовка к работе .....	109	12. Технические данные .....	118
		13. Гарантия/сервисное обслуживание .....	120




## 1. Комплект поставки




Проверьте комплектность поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. В случае сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.





Прибор для измерения кровяного давления (1 шт.)  
 Манжета для измерения кровяного давления в плечевой артерии (22-36 см) (1 шт.)  
 Инструкция по применению (1 шт.)  
 Батарейки 1,5 В AA LR6 (4 шт.)  
 Сумка для хранения (1 шт.)

## 2. Пояснения к символам

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

	<b>Предупреждение</b> Предупреждает об опасности травмирования или нанесения вреда здоровью.
	<b>Внимание</b> Указывает на возможные повреждения прибора или принадлежностей.
	<b>Информация о продукте</b> Содержит важную информацию.

	<b>Соблюдайте инструкцию</b> Перед началом работы и/или использованием прибора или устройства изучите инструкцию.
	<b>Изоляция рабочих частей, тип BF</b> Гальванически изолированная рабочая часть (F означает floating, «плавающий») соответствует требованиям к токам утечки для типа BF.
	<b>Постоянный ток</b> Прибор предназначен только для сети постоянного тока.
	Утилизация прибора в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Утилизация батареек вместе с бытовым мусором запрещена из-за содержащихся в них токсичных веществ.
	Утилизируйте упаковку в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды.
	Производитель
	Допустимая температура и влажность воздуха для хранения и транспортировки

	Допустимая рабочая температура и влажность воздуха
	Хранить в сухом месте
	Серийный номер
	<b>Маркировка CE</b> Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.

### 3. Использование по назначению

#### Целевое назначение

Прибор для измерения кровяного давления (тонометр) предназначен для автоматического неинвазивного измерения артериального давления и пульса в плечевой части руки.

#### Целевая группа

Он предназначен для использования взрослыми для измерений в домашних условиях и подходит для пациентов, объем плеча которых не превышает диапазон, указанный на манжете.

#### Индикация/клиническая польза

Прибор позволяет пользователю с легкостью измерять свои давление и пульс. Полученные результаты измерений

классифицируются в соответствии с международными директивами и отображаются в графическом формате. Прибор может также обнаружить любое неравномерное сердцебиение, которое может появиться во время измерения, и предупредить пользователя с помощью символа на дисплее. Прибор сохраняет полученные результаты измерений, а также может выводить средние показатели прошлых измерений. Записанные данные могут помочь медицинским работникам в диагностике проблем с артериальным давлением и их устранении, что способно внести свой вклад в долгосрочное наблюдение за здоровьем пациента.

### 4. Предупреждения и указания по технике безопасности

#### Противопоказания

- Не используйте прибор для измерения кровяного давления у младенцев, детей и домашних животных.
- Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями должны находиться под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, и получать инструкции по использованию устройства.
- Перед использованием прибора в следующем состоянии необходимо проконсультироваться с врачом: сердечная аритмия, нарушения кровообращения, диабет, беременность, преэклампсия, гипотензия, озноб, тремор.
- Лица с кардиостимуляторами или другими электрическими имплантатами перед использованием устройства должны проконсультироваться с врачом.

- Не используйте прибор для измерения кровяного давления вместе с каким-либо высокочастотным хирургическим прибором.
- Манжету нельзя использовать женщинам, перенесшим ампутацию груди.
- Во избежание дальнейших повреждений не накладывайте манжету на раны.
- Убедитесь в том, что к кровеносным сосудам руки, на которую накладывается манжета, не подсоединено медицинское оборудование (например, оборудование для внутрисосудистого доступа или внутрисосудистой терапии, а также артериовенозный шунт).

### **Общие предупреждения**

- Результаты измерений, полученные Вами самостоятельно, служат исключительно в информационных целях и не могут заменить медицинского обследования! Результаты измерений следует обсуждать с врачом. Их категорически запрещается использовать для принятия самостоятельных решений относительно лечения (например, о приеме лекарств и их дозировке)!
- Допускается использование прибора только в целях, описываемых в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным или ненадлежащим использованием прибора.

- Использование прибора для измерения кровяного давления вне домашних условий или при движении (например, во время поездки в автомобиле, в машине или вертолете скорой помощи, а также во время физических упражнений) может повлиять на точность и привести к ошибкам измерения.
- Заболевания системы кровообращения могут привести к неправильным результатам измерения или снижению его точности.
- Не используйте прибор одновременно с другими электрическими медицинскими приборами. Это может привести к неисправности измерительного устройства и/или неточным измерениям.
- Не используйте устройство в условиях хранения и эксплуатации, отличающихся от указанных. Это может привести к неверным результатам измерений.
- Используйте только манжеты, поставляемые вместе с этим устройством или описанные в данной инструкции по применению. Использование других манжет может привести к неточным результатам измерений.
- Обратите внимание на то, что во время накачивания манжеты может быть нарушена подвижность соответствующей части тела.
- Не проводите измерения чаще, чем это необходимо. Из-за ограничения кровотока могут образоваться кровоподтеки.
- Во время измерения кровяного давления не допускается прерывание циркуляции крови на длительное время. При сбое в работе прибора снимите манжету с руки.

- Накладывайте манжету только на руку выше локтя. Не накладывайте манжету на другие части тела.
- Маленькие дети могут запутаться в шланге и задохнуться. Кроме того, они могут проглотить мелкие детали изделия и подавиться. Поэтому дети всегда должны находиться под надзором.

### Общие меры предосторожности

- Прибор для измерения кровяного давления состоит из высокоточных электронных компонентов. Точность измерений и срок службы прибора зависят от бережного обращения с ним.
- Защищайте прибор от ударов, влажности, загрязнения, сильных колебаний температуры и прямых солнечных лучей.
- Для проведения измерений температура прибора должна соответствовать комнатной. Если прибор хранился при температуре, близкой к максимальной или минимальной температуре хранения и транспортировки, и был помещен в среду с температурой 20 °С, рекомендуется подождать около 2 часов перед его использованием.
- Не роняйте прибор.
- Не используйте прибор вблизи сильных электромагнитных полей, держите его на значительном расстоянии от радиоаппаратуры или мобильных телефонов.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките батарейки.
- Избегайте механического сужения, сдавливания или сгибания шланга манжеты.

### Указания по обращению с батарейками



- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
- Опасность проглатывания мелких деталей! Маленькие дети могут проглотить батарейки и подавиться ими. Поэтому батарейки необходимо хранить в недоступном для детей месте!
- Опасность взрыва! Не бросайте батарейки в огонь.
- Если батарейка потекла, очистите отсек для батареек сухой салфеткой, предварительно надев защитные перчатки.
- Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте батарейки.



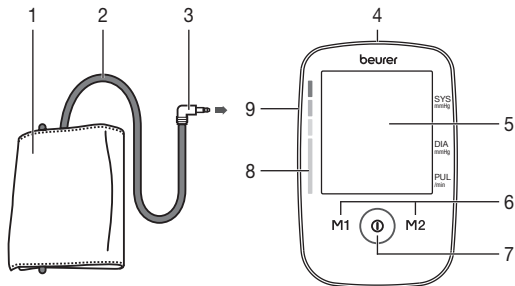
- Обращайте внимание на знаки полярности: плюс (+) и минус (-).
- Защищайте батарейки от перегрева.
- Не заряжайте батарейки и не замыкайте их коротко.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките батарейки.
- Используйте батарейки одного типа или равноценных типов.
- Заменяйте все батарейки сразу.
- Не используйте перезаряжаемые аккумуляторы!


## Указания по электромагнитной совместимости

- Прибор предназначен для работы в условиях, перечисленных в настоящей инструкции по применению, в том числе в домашних условиях.
- При наличии электромагнитных помех возможности использования прибора могут быть ограничены. В этом случае возможны, к примеру, сообщения об ошибках или выход из строя дисплея или самого прибора.
- Не используйте данный прибор рядом с другими устройствами и не устанавливайте его на другие приборы. Это может привести к сбоям в работе. Если прибор все же приходится использовать в описанных выше условиях, следует наблюдать за ним и другими устройствами, чтобы убедиться, что они работают надлежащим образом.
- Применение принадлежностей, отличающихся от указанных производителем или прилагаемых к данному прибору, может привести к росту электромагнитных помех или ослаблению помехоустойчивости прибора и тем самым вызвать сбои в его работе.
- Несоблюдение данного указания может отрицательно сказаться на рабочих характеристиках прибора.

## 5. Описание прибора


### Прибор для измерения кровяного давления с манжетой

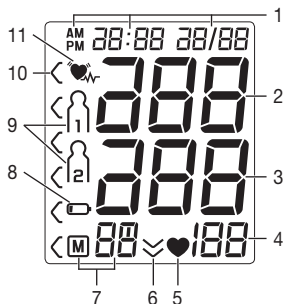


1. Манжета
2. Шланг манжеты
3. Штекер манжеты
4. Разъем для блока питания\* (Обратная сторона)
5. Дисплей
6. Кнопки сохранения **M1/M2**
7. Кнопка 
8. Индикатор риска
9. Разъем для штекера манжеты (с левой стороны)

\* Не входят в комплект поставки

## Индикация на дисплее:

1. Дата/время
2. Систолическое давление
3. Диастолическое давление
4. Измеренное значение пульса
5. Символ пульса 
6. Выпуск воздуха 
7. Номер ячейки памяти/индикация среднего значения из сохраненных в памяти (F), утром (F<sup>M</sup>), вечером (F<sup>M</sup>)
8. Символ индикации смены батарейки 
9. Пользовательская память 
10. Индикатор риска 
11. Символ нарушений сердечного ритма 

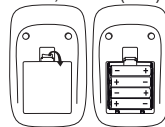



## 6. Подготовка к работе

### Установка батареек

- Откройте крышку отсека для батареек.
- Вставьте четыре батарейки 1,5 В AA (алкалиновые, тип LR6). При установке батареек соблюдайте правильную полярность согласно маркировке. Не используйте перезаряжаемые аккумуляторы.
- Аккуратно закройте крышку отсека для батареек.
- На короткое время на дисплее отобразятся все элементы, а затем замигает индикатор установки времени в 24-часовом формате. Установите дату и время, выполнив описанные ниже действия.

4 x 1,5 В AA (LR6)



Если на дисплее постоянно отображается индикатор необходимости замены батареек , то проведение измерений невозможно, следует заменить все батарейки. После извлечения батареек время необходимо устанавливать заново. Сохраненные в памяти результаты измерений не пропадают.

### Использование с блоком питания

Прибор можно также использовать с блоком питания (не входит в комплект поставки). Перед подключением блока питания убедитесь в том, что из прибора извлечены батарейки. При питании от сети в приборе не должно быть батареек, иначе возможно повреждение прибора.

- Чтобы предотвратить возможные повреждения, используйте прибор исключительно с блоком питания, соот-




ветствующим спецификациям, которые описаны в главе «Технические данные».

- Блок питания можно подключать только к сетевому напряжению, указанному на фирменной табличке.
- Снимите защитный колпачок с разъема для блока питания на задней стороне прибора и подключите блок питания к предусмотренному для него разъему.
- Затем вставьте сетевой штекер блока питания в розетку.
- После использования прибора для измерения кровяного давления сначала отключите блок питания из розетки, а затем отсоедините его от прибора для измерения кровяного давления. При обесточивании блока питания настройки даты и времени на приборе для измерения кровяного давления сбрасываются, однако сохраненные в памяти результаты измерений не пропадают.

### Настройка формата часов, даты и времени


Обязательно установите дату и время. Только в этом случае можно сохранять в памяти и выводить на экран измененные значения с правильной датой и временем.

- ❗ Меню для выполнения настроек можно вызвать двумя способами.
  - Перед первым использованием и после каждой замены батареек  
После установки батареек в прибор автоматически открывается соответствующее меню.
  - Если батарейки уже установлены  
На **выключенном** приборе нажмите Кнопка **ВКЛ./ВЫКЛ.Р**  и удерживайте ее в течение 5 секунд.

В этом меню Вы можете последовательно выполнить следующие настройки:


**Формат времени** → **Дата** → **Время**

На дисплее замигает формат времени.

- С помощью кнопок сохранения **M1/M2** выберите желаемый часовой формат и подтвердите выбор нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. .




На дисплее замигает год.

- С помощью кнопок сохранения **M1/M2** выберите нужный год и подтвердите выбор нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. .




На дисплее замигает месяц.

- С помощью кнопок сохранения **M1/M2** выберите нужный месяц и подтвердите выбор нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. .




На дисплее замигает день.

- С помощью кнопок сохранения **M1/M2** выберите нужный день и подтвердите выбор нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. .




- ❗ Если выбирается 12-часовой формат, последовательность отображения дня и месяца меняется.

На дисплее замигают часы.

- С помощью кнопок сохранения **M1/M2** выберите нужное количество часов и подтвердите выбор нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. 

На дисплее замигают минуты.

- С помощью кнопок сохранения **M1/M2** выберите нужное количество минут и подтвердите выбор нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. 

## 7. Применение

### Общие правила при самостоятельном измерении кровяного давления

- Для создания наиболее показательного профиля изменения артериального давления с сопоставимыми величинами регулярно измеряйте артериальное давление в одно и то же время суток. Рекомендуется проводить измерения дважды в день: утром после подъема с постели и вечером.
- Измерение всегда должно проводиться в состоянии физического покоя. Не проводите измерение в состоянии стресса.
- Перед измерением следует воздерживаться от приема пищи и жидкости, курения и физических нагрузок в течение не менее 30 минут.
- Перед первым измерением кровяного давления всегда отдыхайте в течение 5 минут!
- При проведении нескольких последовательных сеансов измерения интервал между ними должен составлять не менее 1 минуты.

- При наличии сомнений относительно полученных результатов повторите измерение.

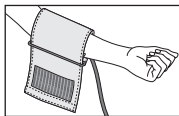
### Накладывание манжеты

- Измерять давление можно на обеих руках. Определенные отклонения между измеренным артериальным давлением на правой и левой руке обусловлены физиологическими особенностями и абсолютно нормальны. Необходимо всегда проводить измерения на руке с более высокими показателями давления. Перед тем как приступить к измерению своего давления, проконсультируйтесь с врачом. Измеряйте давление всегда на одной руке.
- Прибор можно использовать только с одной из следующих манжет, которую необходимо выбирать в соответствии с охватом плеча. Перед измерением следует проверить правильность положения манжеты с помощью отметки, указанной ниже.

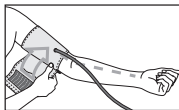
Ссыл. №	Наименование	Охват руки
163.388 *	Стандартная манжета	22-36 см
163.387	Большая манжета	35-44 см

\* Входит в стандартный комплект поставки.

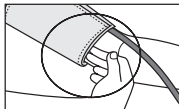
- Наложите манжету на голую руку выше локтя. Кровоснабжение руки не должно быть нарушено из-за слишком узкой одежды и т. п.



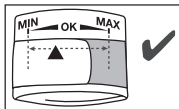
- Накладывайте манжету на плечо так, чтобы ее нижний край располагался выше локтевого сгиба и артерии на 2–3 см. Шланг должен быть направлен в сторону ладони по центру.



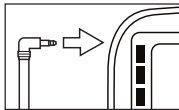
- Пропустите выступающий конец манжеты через металлическую скобу, переверните его один раз и закройте манжету застежкой-липучкой. Манжета должна прилегать плотно, но не сильно давить: под ней должны помещаться два пальца.



- Манжета имеет подходящий размер, если после ее наложения отметка указателя (▼) находится в пределах диапазона ОК.

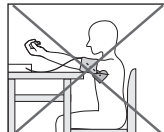
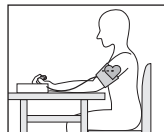


- Вставьте шланг манжеты в разъем для штекера манжеты.



## Правильное положение тела

- Для измерения кровяного давления комфортно усадьтесь с выпрямленной спиной. Обопричьтесь на спину и положите руку на опору. Не кладите ногу на ногу, поставьте ступни на пол друг рядом с другом.
- Обязательно следите за тем, чтобы манжета находилась на уровне сердца.
- Чтобы избежать искажения результатов измерения, во время измерения ведите себя спокойно и не разговаривайте.



## Измерение кровяного давления

- Для запуска прибора для измерения артериального давления нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. **ⓘ**. На короткое время на дисплее загорятся все индикаторы.
- Прибор для измерения кровяного давления начинает измерение автоматически примерно через 3 секунды. Сначала накачивается манжета.



- **ⓘ** Измерение можно прервать в любое время нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. **ⓘ**.

- После этого давление воздуха в манжете постепенно снижается. Начинается измерение. При распознавании пульса появляется символ пульса ♥.
- Если обнаружена тенденция к повышенному кровяному давлению, то при спуске воздуха манжета может снова накачиваться до уровня повышенного давления.
- По окончании измерения оставшийся воздух быстро удаляется.
- Отобразятся результаты измерения систолического давления, диастолического давления и пульса.



- Сообщение «E \_» появляется, если измерение не удалось выполнить правильно. В этом случае см. раздел «Что делать при возникновении проблем?»
- Теперь при помощи кнопок сохранения **M1** или **M2** выберите пользовательскую память. Если Вы не выбрали пользовательскую память, то результат измерения будет сохранен в пользовательской памяти последнего пользователя. На дисплее появляется соответствующий символ **M1** или **M2**.



- Выключите прибор для измерения артериального давления, нажав кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. ①. Таким образом в выбранной пользовательской памяти сохранится результат измерения. Если Вы забудете выключить прибор, он выключится автоматически через 3 минуты. Даже в этом случае результат измерения будет сохранен в выбранной или последней использованной пользовательской памяти.



## Оценка результатов

### Общая информация о кровяном давлении

- Кровяное давление представляет собой силу, с которой кровоток нажимает на стенки артерии. Артериальное давление постоянно изменяется в течение сердечного цикла.
- Кровяное давление всегда указывается в виде двух значений.
  - Первое давление в цикле называется систолическим кровяным давлением. Оно наблюдается, когда сердечная мышца сокращается и кровь давит на сосуды.
  - Второй показатель — диастолическое артериальное давление, которое наблюдается, когда сердечная мышца снова полностью расширяется и сердце наполняется кровью.
- Колебания артериального давления полностью нормальны. Даже при повторном измерении показатели давления могут заметно отличаться друг от друга. Отдельные или нерегулярные измерения не позволяют сделать объективное суждение о фактическом давлении. Достоверная

оценка возможна лишь в том случае, если регулярно проводить измерения в одинаковых условиях.

### Нарушения сердечного ритма

Данный прибор может определять возможные нарушения сердечного ритма во время измерения и затем сообщать об их наличии с помощью символа . Это может указывать на аритмию. Аритмия — это болезнь, при которой возникает аномальный сердечный ритм, вызванный сбоями в биоэлектрической системе, регулирующей биение сердца. Симптомы (замедленное или учащенное сердцебиение, медленный или слишком быстрый пульс) могут быть вызваны заболеваниями сердца, возрастом, предрасположенностью, чрезмерным употреблением тонизирующих и возбуждающих продуктов, стрессом или недостатком сна. Аритмия может быть выявлена только в результате медицинского обследования. Если символ  появляется часто, обратитесь к врачу. Только он может диагностировать аритмию, проведя обследование.

### Индикатор риска

Оценку результатов измерения можно провести с помощью таблицы, представленной ниже.

Эти стандартные значения представляют собой исключительно общие ориентиры, поскольку индивидуальные показатели кровяного давления у различных людей, возрастных групп и т. п. варьируются.

Важно регулярно консультироваться с врачом. Врач определит, какие показатели кровяного давления являются для Вас нормальными, а какие — опасными.

Столбчатая диаграмма на дисплее и шкала на приборе показывают, в каком диапазоне находится измеренное давление.

Если значения систолического и диастолического давления находятся в разных диапазонах (например, систолическое давление — высокое в допустимых пределах, а диастолическое — нормальное), то графическое деление на приборе всегда будет соответствовать более высокому диапазону, как в описанном примере: «высокое в допустимых пределах».

Диапазон значений кровяного давления		Систолическое давление (мм рт. ст.)	Диастолическое давление (мм рт. ст.)	Рекомендуемые меры
Стадия 3: тяжелая степень гипертонии	Красный	≥ 180	≥ 110	Обращение к врачу
Стадия 2: средняя степень гипертонии	Оранжевый	160–179	100–109	Обращение к врачу
Стадия 1: легкая степень гипертонии	Желтый	140–159	90–99	Регулярное посещение врача
Высокое в допустимых пределах	Зеленый	130–139	85–89	Регулярное посещение врача

Диапазон значений кровяного давления		Систолическое давление (мм рт. ст.)	Диастолическое давление (мм рт. ст.)	Рекомендуемые меры
Нормальное	Зеленый	120–129	80–84	Самоконтроль
Оптимальное	Зеленый	< 120	< 80	Самоконтроль

Источник: WHO, 1999 (World Health Organization)

### Сохранение, просмотр и удаление результатов измерения

Результаты каждого успешного измерения сохраняются с указанием даты и времени измерения. Когда количество сохраненных результатов измерения превышает 60, более ранние данные автоматически удаляются.

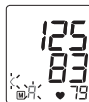
- Чтобы перейти в режим вызова данных из памяти, сначала включите прибор. Для этого нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. **1**.
- После появления полноэкранного изображения в течение 3 секунд с помощью кнопок сохранения **M1** или **M2** выберите соответствующую пользовательскую память, в которой необходимо просмотреть данные измерений (**M1** для **1** или **M2** для **2**).
- На дисплее появится результат последнего измерения.



- Нажмите соответствующую кнопку сохранения (**M1** или **M2**).

- Если выбрана пользовательская память 1, нажмите кнопку сохранения **M1**.  
Если выбрана пользовательская память 2, нажмите кнопку сохранения **M2**.

На дисплее замигает **Д**.  
Отобразится среднее значение всех сохраненных в данной пользовательской памяти результатов измерений.



- Нажмите соответствующую кнопку сохранения (**M1** или **M2**).

На дисплее замигает **Д**.  
Отобразится среднее значение результатов утренних измерений за последние 7 дней (утро: 5.00—9.00).






- Нажмите соответствующую кнопку сохранения (**M1** или **M2**).

На дисплее замигает **В**.  
Отобразится среднее значение результатов вечерних измерений за последние 7 дней (вечер: 18.00—20.00).



- При повторном нажатии соответствующей кнопки сохранения (**M1** или **M2**) на дисплее отобразится результат последнего измерения (в качестве примера используется измерение 03).



- Если еще раз нажать на кнопку сохранения (**M1** или **M2**), можно просмотреть результаты конкретных измерений.
- Чтобы вновь выключить прибор, нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. .
-  Из меню можно выйти в любое время нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. .

- Чтобы удалить содержимое соответствующей пользовательской памяти, сначала выберите пользовательскую память.
- Запустите запрос результатов отдельных измерений.
- Нажмите кнопки сохранения **M1** & **M2** и удерживайте их нажатыми в течение 5 секунд.
- Все значения текущей пользовательской памяти будут удалены.



## 8. Очистка и уход

- Производите очистку прибора и манжеты с осторожностью. Используйте только слегка увлажненную салфетку.
- Не используйте чистящие средства или растворители.
- Ни в коем случае не опускайте прибор и манжету в воду, так как попадание воды приведет к повреждению прибора и манжеты.
- При хранении на приборе и манжете не должны стоять тяжелые предметы. Извлеките батарейки. Нельзя слишком сильно сгибать шланг манжеты.


## 9. Аксессуары и запасные детали

Аксессуары и запасные детали можно приобрести в сервисных центрах (согласно списку сервисных центров). Укажите соответствующий номер для заказа.

Наименование	Артикульный номер или номер для заказа
Стандартная манжета (22-36 см)	163.388
Большая манжета (35-44 см)	163.387
Блок питания (ЕС)	071.95

## 10. Что делать при возникновении проблем?

Сообщение об ошибке	Возможные причины	Меры по устранению
E1	Не удалось найти пульс.	Повторите процедуру измерения через минуту. Помните, что Вы не должны говорить или двигаться во время измерения.
E2	Во время измерения Вы двигались или разговаривали.	
E3	Неправильно наложена манжета.	Следуйте указаниям в главе «Накладывание манжеты».
E4	Во время измерения произошла ошибка.	Повторите процедуру измерения через минуту. Помните, что Вы не должны говорить или двигаться во время измерения.
E5	Давление накачивания превышает 300 мм рт. ст.	При повторном измерении проверьте, накачивается ли манжета должным образом. Убедитесь в том, что ни рука, ни иные тяжелые предметы не лежат на шланге и на нем отсутствуют перегибы.

Сообщение об ошибке	Возможные причины	Меры по устранению
E6 	Батарейки почти разряжены.	Вставьте в прибор новые батарейки.

## 11. Утилизация

### Ремонт и утилизация прибора

- Ни в коем случае не ремонтируйте и не настаивайте прибор самостоятельно. В этом случае надежность работы прибора больше не гарантируется.
- Не разбирайте прибор. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- Ремонтные работы должны проводиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями. Перед предъявлением претензий проверьте и при необходимости замените батарейки.
- В интересах охраны окружающей среды по завершении срока службы прибора запрещается утилизировать его вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС об отходах электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.





## Утилизация батареек


- Использованные, полностью разряженные батарейки выбрасывайте в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Закон обязывает Вас обеспечить надлежащую утилизацию батареек.
- Следующие знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ:  
Pb — батарея содержит свинец,  
Cd — батарея содержит кадмий,  
Hg — батарея содержит ртуть.



## 12. Технические данные

### Прибор

Модель №	BM 45
Тип	M1501
Метод измерения	Осциллометрическое, неинвазивное измерение кровяного давления в плечевой артерии
Диапазон измерений	Давление в манжете 0–300 мм рт. ст., для систолического 60–250 мм рт. ст., для диастолического 40–199 мм рт. ст., Пульс 30–180 ударов/мин.
Точность индикации	±3 мм рт. ст. для систолического, ±3 мм рт. ст. для диастолического, пульс ±5 % от определяемого значения
Надежность измерений	максимально допустимое стандартное отклонение по результатам клинических испытаний: 8 мм рт. ст. для систолического / 8 мм рт. ст. для диастолического давления



Память	2 x 60 ячеек памяти
Размеры	Д 160 мм x Ш 107 мм x В 50 мм
Вес	Примерно 408 г (без батареек, с манжетой)
Размер манжеты	от 22 до 44 см
Доп. условия эксплуатации	от +5 °С до +40 °С, 15–90 % при относительной влажности воздуха (без образования конденсата)
Допустимые условия хранения и транспортировки	от -25 °С до +70 °С, ≤93 % при относительной влажности воздуха, 700гПа–1060гПа давления окружающей среды
Электропитание	4x 1,5 В  батарейки типа AA
Срок службы батареек	Для ок. 250 измерений, в зависимости от высоты кровяного давления или давления накачивания
Классификация	Внутреннее питание, IPX0, без AP или APG, продолжительное использование, аппликатор типа BF (манжета), класс II (при использовании блока питания)

Серийный номер находится на приборе или в отделении для батареек.

В связи с развитием продукта компания оставляет за собой право на изменение технических характеристик без предварительного уведомления.

- Данный прибор соответствует европейскому стандарту EN 60601-1-2 (Соответствие стандартам CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-8) и является предметом особых мер предосторожности в отношении электромагнитной совместимости. Следует учесть, что переносные и мобильные высокочастотные коммуникационные устройства могут повлиять на данный прибор.
- Прибор соответствует требованиям директивы ЕС 93/42/ЕЕС о медицинском оборудовании, Закона о медицинском оборудовании, а также стандартов EN 1060-1 («Неинвазивные приборы для измерения кровяного давления», часть 1: «Общие требования»), EN 1060-3 («Неинвазивные приборы для измерения кровяного давления», часть 3: «Дополнительные требования к электромеханическим приборам для измерения кровяного давления») и IEC 80601-2-30 («Медицинские электрические приборы», часть 230: «Особые предписания по обеспечению безопасности, включая основные характеристики автоматизированных неинвазивных приборов для измерения кровяного давления»).
- Точность данного прибора для измерения кровяного давления была тщательно проверена. Прибор был разработан с расчетом на длительный срок эксплуатации. При использовании прибора в медицинских учреждениях следует выполнять метрологический контроль с помощью соответствующих средств. Более подробные сведения о проверке точности прибора можно узнать в сервисном центре.

## Блок питания

№ модели	LXCP12-006060BEN
Вход	100–240 В, 50–60 Гц, макс. 0,5 А
Выход	6 В пост. тока, 600 мА, только в комбинации с приборами для измерения кровяного давления Beurer
Производитель	Shenzhen Longxc Power Supply Co., Ltd
Защита	Прибор имеет двойную защитную изоляцию и оснащен предохранителем в первичном контуре, отключающим прибор от сети в случае неисправности. Перед использованием блока питания убедитесь в том, что в приборе нет батареек.
	Полярность разъема постоянного напряжения
	С защитной изоляцией/класс защиты 2
Корпус и защитные покрытия	Корпус блока питания защищает от прикосновения к деталям, которые находятся или могут находиться под напряжением (штифты, иглы, контрольные крючки). Пользователь не должен одновременно прикасаться к пациенту и выходному штекеру блока питания переменного/постоянного тока.

### **13. Гарантия/сервисное обслуживание**

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.